

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2012 — 2147

[C – 2012/14261]

**28. DEZEMBER 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**28. DEZEMBER 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen;

Aufgrund des am 1. Dezember 2011 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund der Beratung des Ministerrates vom 16. Dezember 2011;

In der Erwägung, dass der Betrag der Gebühr für die Ausstellung eines Kennzeichens oder eines Kennzeichen-Duplikats an die Entwicklung des Indexes angepasst werden muss;

In der Erwägung, dass ebenfalls bestimmte Betriebskosten (ICT, Personal, usw.) der Kraftfahrzeug-Zulassungsstelle besser gedeckt werden müssen;

Auf Vorschlag Unserer Ministerin des Innern und Unseres Staatssekretärs für Mobilität und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 1 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen, werden die Wörter «20 Euro» durch die Wörter «30 Euro» ersetzt.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2012 in Kraft.

**Art. 3** - Der für den Straßenverkehr zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 28. Dezember 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 2148

[2012/204122]

**9 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van de benaming en de bevoegdheden van de Kas voor het jaarlijks verlof voor de papierverwerkende nijverheid van Turnhout**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, artikel 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1940 tot oprichting van een particuliere kas voor betaalde verlofdagen voor de nijverheid van glanspapier en speelkaarten;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de arbeiders en arbeidsters uit de papier- en kartonbewerking betreffende de verlofkas van de papierproducerende, papierverwerkende en grafische nijverheid;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf betreffende de verlofkas van de papierproducerende, papierverwerkende en grafische nijverheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 december 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 2148

[2012/204122]

**9 JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant la dénomination et les compétences de la Caisse des vacances annuelles dans l'industrie transformatrice du papier de Turnhout**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, l'article 44;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1940 instituant une caisse particulière de congés payés pour l'industrie du papier couché et des cartes à jouer;

Vu la convention collective de travail du 5 octobre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des ouvriers et ouvrières de la transformation du papier et du carton relative à la caisse de vacances des industries productrices et transformatrices de papier et de l'industrie graphique;

Vu la convention collective de travail du 17 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux relative à la caisse de vacances des industries productrices et transformatrices de papier et de l'industrie graphique;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 décembre 2010;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Jaarlijkse vakantie, gegeven op 6 april 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 29 augustus 2011;

Gelet op het advies 50.583/1 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De particuliere kas voor betaalde verlofdagen voor de nijverheid van glanspapier en speelkaarten verandert van naam en wordt het Vakantiefonds voor de papierverwerkende en grafische nijverheid.

**Art. 2.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 januari 1940 tot oprichting van een particuliere kas voor betaalde verlofdagen voor de nijverheid van glanspapier en speelkaarten wordt vervangen als volgt :

“Het Vakantiefonds van de papierverwerkende en grafische nijverheid heeft als opdracht de betaling te verzekeren van het vakantiegeld dat verschuldigd is aan de arbeiders en arbeidsters van de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf en van het Paritair Comité voor de arbeiders en arbeidsters uit de papierbewerking.

De in het eerste lid bedoelde werkgevers kunnen zich naar keuze aansluiten bij het in het eerste lid bedoelde Vakantiefonds of bij de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.”

**Art. 3.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 januari 2010.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk  
M. DE CONINCK

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles, donné le 6 avril 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 29 août 2011;

Vu l'avis 50.583/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La caisse particulière de congés payés pour l'industrie du papier couché et des cartes à jouer change de dénomination et devient la Caisse de vacances des industries transformatrices de papier et de l'industrie graphique.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 29 janvier 1940 instituant une caisse particulière de congés payés pour l'industrie du papier couché et des cartes à jouer est remplacé par ce qui suit :

« La Caisse de vacances des industries transformatrices de papier et de l'industrie graphique a pour mission d'assurer le paiement des pécules de vacances dus aux ouvriers et ouvrières des employeurs relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, de la Commission paritaire des ouvriers et ouvrières de la transformation du papier.

Les employeurs visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent s'affilier au choix soit à la Caisse visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, soit à l'Office national des vacances annuelles. »

**Art. 3.** L'article 2 du même arrêté est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 10 janvier 2010.

**Art. 5.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi  
M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 2149

[2012/204123]

9 JULI 2012. — Koninklijk besluit  
betreffende het Vakantiefonds van de Belgische zeehavens

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, artikel 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1939 tot bepaling van de speciale modaliteiten van toepassing der wet van 8 juli 1936, gewijzigd bij deze van 20 augustus 1938 op de jaarlijkse betaalde verlofdagen, wat de arbeiders der haven van Antwerpen betreft;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1939 tot oprichting van een particuliere kas voor betaalde verlofdagen voor de haven van Gent;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité van het havenbedrijf;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2010 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor havenbedrijf;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 december 2010;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie van 6 april 2011;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 2149

[2012/204123]

9 JUILLET 2012. — Arrêté royal  
relatif à la Caisse des vacances des ports de mer belges

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, l'article 44;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1939 déterminant les modalités spéciales d'application de la loi du 8 juillet 1936, modifiée par celle du 20 août 1938, sur les congés annuels payés, en ce qui concerne les travailleurs du port d'Anvers;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1939 portant création d'une caisse particulière de congés payés du port de Gand;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant la Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2010 rendant obligatoire la convention collective de travail du 1<sup>er</sup> septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des ports;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 décembre 2010;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles du 6 avril 2011;